



Un Sistema para la Identificación de Estructuras en la Encuadernación

por Gary Frost

Aquí está un sistema para la identificación de las estructuras ligatorias, tanto antiguas como recientes. Este sistema está basado en el tipo de anclaje de la carterá al texto. Para usar este sistema, preguntamos: “¿Está el anclaje de la carterá al texto exactamente en el sitio de los pliegues de las guardas o se encuentra apartado de éstos?”

Esta pequeña diferencia en la ubicación del anclaje de la carterá al texto es una distinción estructural importante. Los diferentes tipos de anclaje indican diferentes secuencias de fabricación y distintas convenciones de la historia de la encuadernación. Éstos también pueden indicar diferentes movimientos del libro.

La mayoría de las encuadernaciones son identificadas fácilmente usando este sistema. Algunos ejemplos, como el trabajo encartonado en cuero o las primeras encuadernaciones editoriales a la Bradel, deben inspeccionarse detenidamente observando sus movimientos de apertura y características de fabricación, pero entrarán ya sea en la categoría enlazada o encajada. Los términos enlazada y encajada están estratificados con el uso antiguo, pero pueden significar simplemente dos diferentes ubicaciones del anclaje de la carterá al texto.

Aquí se describen seis tipos característicos de anclaje de la carterá al texto. Estas categorías son llamadas: (1.) *Sin Cartera*, (2.) *Encajada*, (3.) *Enlazada*, (4.) *Enlazada-Cartera*, (5.) *Enlazada-Enlazada*, y (6.) *Enlazada-Encajada*.

La categoría *Sin Cartera* es un texto sin cubierta. Esta denominación proporciona una categoría para la “rústica” o el histórico folleto envuelto en papel. La “carterá” es sólo una hoja exterior adherida a la parte posterior del texto. Incluso, las encuadernaciones de punto largo y punto encadenado pueden encajar en esta categoría en la que una envoltura simple de pergamino es cosida, no adherida, al texto.

La categoría *Encajada* designaba la encuadernación “en cartoné” moderna. Aquí, el anclaje de la carterá al texto está apartado de los pliegues de las guardas y la parte posterior del texto se mueve de manera independiente del lomo de la carterá. Tal encuadernación encajada surgió en el trabajo alemán del siglo XVIII con una carterá entera en papel. (véase también *History of Case Binding*)

La categoría *Enlazada* designa encuadernaciones con las tapas ancladas exactamente en los pliegues de las guardas. Esta es la categoría de los primeros códices encuadernados en multisección. La fabricación implica colocar las tapas hasta los pliegues de las guardas, frecuentemente con las primeras aseguradas en su lugar por la costura del cuerpo del libro o enlazando los soportes a través de las tapas. Sin embargo, tal acoplamiento mecánico no es necesario, ya que el anclaje enlazado puede producirse mediante un adhesivo como con un endose de tubo.

La secuencia de elaboración por sí sola, producir la cartera por separado o ensamblarla en el texto, no es un indicador completamente confiable ya sea de una fabricación por encajado o enlazado. Sin embargo, las carteras fabricadas por encajado generalmente son producidas y terminadas aparte del libro.

La categoría *Enlazada-Cartera* es una estructura interesante que se identifica con facilidad. El ejemplo más conocido es la encuadernación italiana de pergamino o papel flojo. En esta categoría, los soportes de costura se lazan a través de la cartera en el sitio de los pliegues de las guardas, mientras la parte de la guarda que va pegada a la tapa y el hueco natural funcionan con un anclaje alejado como en la encuadernación encajada. En

un experimento moderno, se lazan los soportes a través de la cartera en un lugar apartado de los pliegues de las guardas, creando una auténtica cartera enlazada, pero ésta no es una categoría histórica.

La categoría *Enlazada-Enlazada* es una encuadernación de tapa doble que no se ha visto por un milenio. El famoso “surco” en los cantos de las encuadernaciones griegas tradicionales puede tener ecos de una categoría tan ancestral con dos tapas separadas, ya que tal encuadernación es conocida por ejemplos coptos. Estas tapas dobles de cartonaje de papiro eran colocadas y ancladas en línea con los pliegues de las guardas.

La *Enlazada-Encajada* es una encuadernación moderna de doble tapa con un anclado sobre una encuadernación de tapa enlazada y cosida. También es posible incluir el libro convencional de contabilidad de lomo articulado (que se ofrecía en las papelerías) en esta categoría, especialmente en términos de movimiento de apertura.

Este sistema para identificar los tipos de encuadernación es divertido de usar y útil al aplicarlo. Favor de enviar comentarios y correcciones a gary-frost@uiowa.edu ¡Aquellos que estudian las encuadernaciones están cosidos para ser libres!

Traducción: Alejandro Uribarren González
Diseño: Adriana Peña
Edición: Rodrigo Ortega

Este trabajo está bajo una licencia Creative Commons
para Artes del Libro.

México 2014